

♥ 角色：

1. 旁白（新聞主播）【吳依庭】
2. 阿明【謝旻樺】
3. 醫生【林毓琇】
4. 阿明个阿姆【郭凱芳】
5. 護士【黃家溶】

♥ 內容：

新聞主播：各位觀眾，大家好。最近已經到咁梅雨季个時節，全台灣每个地方都會緊落雨，可能會連續落一個禮拜，故所，出門咁時節愛記得帶水衣、遮仔。

【gok \ vi gon / zung , tai ga / ho \ 。 zui kiun i \ gin / do e / moi \ i \ gui ge sii \ ziet \ , cion \ toi \ van \ dak \ zak \ ti fong / ciu voi gin \ lok i \ it \ zak \ li / bai , ko \ nen \ voi lien \ sa lok it \ ge li \ bai , gu so \ cut \ mun \ e sii \ ziet \ oi gi det \ dai sui \ i / 、 za / e \ 】

阿明个阿姆：阿明，遠遠出門會遲到咧，會落雨咧愛記毋得帶水衣。

【a / min \ , giak \ giak \ cud \ mun \ voi cii \ do le / , voi lok i \ le / oi gi det \ dai sui \ i / 】

阿明：好！（牽腳踏車）

【ho \ 】

阿明个阿姆：落雨咧還騎腳踏車？忒危險咧！

【lok i \ le / han \ ki \ giok \ tap ca / ? ted \ ngui \ hiam \ le / 】

阿明：無關係，佢个技術當好。

【mo \ guan / he , ngai / ge gi / sut dong / ho \ 】

旁白：雖然阿明个技術當好，但是，落雨天路滑滑阿明就騎腳踏車橫倒咧。

【sui / ien \ a / min \ ge gi / sut dong / ho \ , tan sii , lok i \ tien / lu vat vat a / min \ ciu ki \ giok \ tap ca / vang do \ le / 】

PartII 在醫院

阿明：醫生在哪位，痛啊會死咧！

【i / sen / cai nai vi , tung a voi si \ le / 】

旁白：這下，阿明个阿姆遠遠來到醫院…

【ia \ ha , a / min \ ge a / me / giak \ giak \ loi \ do i / ien 】

阿明个阿姆（趕到醫院）：阿明，你仰會恁無細義，身體哪位著傷吔？

【a / min \ , ngi \ ngiong \ voi an \ mo \ se ngi , siin / ti \ na vi cok song / e \ 】

護士：來，佢先摻/同你磅血壓，等一下醫生就會來咧。

第一組客語劇本

劇名：阿明車禍咧

【loiˇ ngaiˇ sien / lau / tung v ng v bongˇ hiet \ ap \ den \ it \ ha i / sen / ciu voi loiˇ le / ㄉ】

阿明：醫生，佢个腳痛啊會死吔。

【i / sen / , ngai v ge giok \ tung a voi si \ e \ ㄉ】

醫生：若个腳仰般吔？

【ngia / ge giok \ ngiong \ ban / e / ㄉ】

阿明：今晡日佢騎腳踏車橫倒咧，腳當痛有一息腫腫。

【gim / bu / ngit \ ngai v kiˇ giok \ tap ca / vang do \ le / , giok \ dong / tung iu / it \ sit \ zung \ zung \ ㄉ】

醫生：你先去照一張X光看看哪，骨頭有必開無？

【ngˇ sien / hi zeu it \ zong / X gong / kon kon na \ , gut \ teuˇ iu / bit \ koi / moˇ ㄉ】

護士：佢帶你去照X光，來，較細義兜吔。

【ngaiˇ dai ngˇ hi zeu X gong / loiˇ ka se ngi deu / e \ ㄉ】

旁白：照X光過後，轉到看病个地方…

【zeu X gong / go heu , zon \ do kon piang ge ti fong / ㄉ】

阿明个阿媽：醫生，X光片仔出來咧，厥个腳有麼个問題無？

【iˇ sen / , X gong / pien \ e \ cud \ loiˇ le / , gia / ge giog \ iu / ma \ mun tiˇ moˇ ㄉ】

醫生：厥个骨頭有一息必開咧，愛打石膏固定等，一隻月過後再來醫院將石膏拆掉。

【gia / ge gut \ teuˇ iu / it \ sit \ bit \ koi / e / , oi da \ sak gau / gu tin den \ , it \ zak \ ngiet go heu zai loiˇ i / ien ziong / sak gau / ca \ tet \ ㄉ】

護士：這隻月愛在屋家好好寮，毋好行上行下恁仰正會較遠好。

【ia zag \ ngied oi te / vuk \ ka / ho \ ho \ liau , m v ho \ hang v song / hang v ha / an \ ngiong v zang voi ka giak \ ho \ ㄉ】

阿明、阿明个阿媽：好！佢兜知咧。

【ho \ ! ngaiˇ deu / di / le / ㄉ】

旁白：續下來个一隻月，阿明同學校請假在屋家寮…

【sa ha / loi v ge it \ zak \ ngiet , a / minˇ tungˇ hok gau \ ciang \ ga \ te / vuk \ ka / liau ㄉ】

阿明：阿媽，佢想愛食東西。

【a / me / , ngai v siong \ oi siit dung / si / ㄉ】

阿明个阿媽：好！好！好！你毋好亂動，阿媽會拿分你。

第一組客語劇本

劇名：阿明車禍咧

【ho \ ! ho \ ! ho \ ! ngi \ m \ ho \ lon tung \ , a \ me \ voi na \
bun \ ngi \ ㄟ】

旁白：經過阿姆个照顧後，阿明變到當懶尸，茶愛人兜好飯要人添好，逐項事情
阿姆就會同阿明做到好好，歸尾阿明就緊來緊胖…，又到愛分看醫生个時節

【gin \ go a \ me \ ge zeu gu heu \ a \ min \ bien do dong \ lan \ sii \ ,
ca \ oi ngin \ deu \ ho \ fan oi ngin \ tiam \ ho \ , dak \ hong sii cin \ a \
me \ ciu voi tung \ a \ min \ zo do ho \ ho \ , gui \ mi \ a \ min \ ciu
gin \ loi \ gin \ pi \ … , iu do oi bun \ i \ sen \ kon ge sii \ ziet \ ㄟ】

護士：王阿明？王阿明？

【vong \ a \ min \ ? vong \ a \ min \ ? ㄟ】

阿明：係在這片

【ngai \ cai ia \ pien \ ㄟ】

護士：你係阿明無？

【ngi \ he a \ min \ mo \ ㄟ】

阿明个阿姆：佢變胖咧！你遽遽摺佢搵手扶佢一下

【gi \ bien pi \ le \ ! ngi \ giak \ giak \ lau \ ngai \ ten su \ fu \ gi \
id \ ha ㄟ】

護士：恁重喔！重啊會死

【an \ cung \ o \ , cung \ a voi si \ ㄟ】

醫生（分阿明嚇到咧）：阿明，你在屋家無做運動，係無？

【a \ min \ , ngi \ te \ vuk \ ka \ mo \ zo iun tung \ , he mo \ ㄟ】

阿明：係啊！係逐日毋係坐等就係眠著，係當聽講也無亂動

【he a \ ! ngai \ dak \ ngit \ m \ he co \ den \ ciu he min \ do \ , ngai \
dong \ tang \ gong \ me mo \ lon tung \ ㄟ】

（醫生和護士傻眼）…

阿明个阿姆：醫生，厥个腳有較好無？

【i \ sen \ , gia \ ge giog \ iu \ gau ho \ mo \ ㄟ】

醫生：好時好咧，但是，這下還有一個大問題就係阿明愛減體重，係無厥个腳無
辦法承受厥个體重

【ho \ sii \ ho \ le \ , tan sii \ ia \ ha han \ iu \ it \ ge tai mun ti \ ciu he a \
min \ oi gam \ ti \ cung \ , he mo \ gia \ ge giog \ mo \ pan fat \ siin \ su
gia \ ge ti \ cung \ ㄟ】

護士：阿明个阿姆，無莫記毋得分阿明多做運動，減食一些東西，恁仰正會康健！

【a \ min \ ge a \ me \ , m \ mo \ gi m \ det \ bun \ a \ min \ do \ zo
iun tung \ , gam \ siit it \ sit \ dung \ si \ , an \ ng iong \ zang voi
kong \ kien ㄟ】

第一組客語劇本

劇名：阿明車禍咧

阿明、阿明个阿姆：好！佢兜知咧…

【ho \ ! ngaiˇ deu / di / le / ！】